

這個地方有兩封傳真的信，是從中國大陸傳來，他問到兩個問題。第一個問題是我們在講席當中，常常提到隨緣不攀緣，他懷疑在現在社會裡，如果要這樣做恐怕難以生存，這個問題太嚴重了。實在上講怎麼樣去攀緣求，確確實實你所得來，還是你命中所有的；如果命裡面沒有，你用種種手段可以攀緣而得來，我想一切諸佛如來都要拜你作老師。為什麼？諸佛如來做不到，你能做到，那還得了！因果定律從此完全推翻，哪裡有因果？因果是世出世法的真理，如來有無盡的智慧、無盡的德能、無盡的神通，沒有辦法改變因果。他要有能力改變因果，他的大慈大悲普度眾生，何必要我們修行？沒有這個必要，我們在一念當中豈不是都成佛、都普度？所以諸佛如來幫助眾生的只是開導說明，真正你想有成就，還是要你自己修，你自己不修，佛菩薩也無可奈何，實在講一點忙都幫不到，我們一定要明白這個道理。

攀緣縱然是你能夠得來，也不過是你把命中所有的提前享受。譬如你命中有七十年的受用，你可以在三十年、四十年都把它享盡，這個可以辦到，你可以提前把它享盡。但是你要曉得，你四十歲享盡，四十歲就死了，為什麼？你後頭沒享受的，你的享受花完了。所以世出世間聖人教我們惜福，我有七十年的福，到七十歲福報還沒享完，沒享完什麼一種情形？延壽，延年益壽，可能會延到八十歲、延到九十歲，你七十歲的受用沒有享受完。這是裡面一個權變的道理，明白這個道理，為什麼不隨緣自自然然去享受？享受當中懂得惜福，那就福壽綿長，這是一個吉祥的瑞相。

他又提到「一飲一啄，莫非前定」，「君子樂得做君子，小人

冤枉做小人」，這都是《了凡四訓》裡所說的，他對於這些話有疑惑，他說因為有些事情你要是不爭取就不會得到。不爭取說老實話也會得到，可能得到會遲一些，遲幾天、遲幾個月，一定會得到。細細讀《了凡四訓》就曉得，你每年收入的財富一定一點都不差，你爭得到的是這麼多，不爭得到的也是這麼多，何必要爭？說到隨緣不攀緣他舉個例子：現在中國長江、松花江這麼大的災難，我們隨緣，隨緣是不是就隨它去，不要去管它？這不是隨緣，這是完全錯誤。隨緣不攀緣主要是對自己，對一切眾生得積極的去做。如果是你這個意思，那諸佛如來都隨緣不攀緣，何必度眾生？不要去度眾生，隨緣就好，隨他去，眾生搞六道輪迴與我有什麼關係？這是把意思完全解錯了。所以開經偈裡面講「願解如來真實義」，這一句話很不容易，世間多少人把佛的意思解錯，錯解、曲解，佛沒有說錯，是你解錯了。佛法裡面釋迦牟尼佛的名號，名號就是他教學的宗旨，「釋迦」是仁慈的意思，能仁，這是對一切眾生慈悲，大慈大悲；「牟尼」是清淨的意思，寂默，是對自己。無論對眾生、對自己都要懂得隨緣而不攀緣。

隨緣對自己的意思，諸位比較清楚能夠體會，對眾生就很難體會，眾生是隨機度化，他的機緣還沒有成熟，你不能夠強迫他，這就叫隨緣，你強迫他接受那是攀緣。諸佛菩薩隨類現身、隨機說法，那是隨緣，都有個「隨」字，做得一點都不勉強。中國現在這麼大的水患，我們聽到了，就應當全心全力去幫助他們，這是隨緣不是攀緣。我們勸勉大眾，在海外能夠做得到，希望大家出錢出力；出錢是自己隨分捐獻一些，出力是勸化別人，你所認識的人你向他們勸募，你去做這些事情，你是出力，盡心盡力這個事情就做圓滿了。此地淨宗學會跟居士林，我們為這個災難做了三次的募捐，募捐所得，全部由中國駐新加坡大使館轉到國內救災。我們把錢送到

大使館，大使也接見我們，也向我們簡報災情的狀況，這是隨緣，不是攀緣。所以名相一定要了解得很清楚，你自己才曉得怎麼個作法。

釋迦牟尼佛在世表演給我們看，自己的生活過得非常簡單、非常樸實，不攀緣，可是他對於社會他有積極的貢獻，到處講學教化，用現代的名詞來說，他所做的是社會教育工作，用現代人的眼光來看，他的身分是一個社會教育工作者，或者我們稱他作社會教育家，他是這樣的身分。而且他是義務的，不求報酬，世間一般人為別人做事要拿報酬，他沒有報酬，接受大眾的供養也是很稀少，只限於四種，四事供養。飲食，每天出去托鉢，他一天吃一餐；衣服，衣服也不多，三衣，三衣一鉢是他生活的方式；生病的時候，接受大家供養醫藥；晚上睡覺有個簡單的臥具，就是這四種供養。這四種以外都不接受，這是生活隨緣，自己本身做到隨緣，決定不攀緣。對待一切廣大的群眾，根機利、程度好，他跟他說甚深微妙法；根性劣、程度差，跟他講淺顯的做人之道，這不是隨緣嗎？如果說給淺人說深的，這不是隨緣，給深人說淺的，那也不是隨緣。所以自行化他，統統是隨緣而不攀緣，盡心盡力幫助社會一切眾生，幫助他破迷開悟，幫助他離苦得樂，這才是釋迦的意思，才是慈悲。所以他對於九法界一切眾生有他正面、積極的貢獻，他才能受到大眾的尊敬。不是你想像隨緣是隨他去，不要管他，你把意思完全解錯了，這是一定要搞清楚、搞明白。在現在這個時代大乘經一定要多讀、一定要多聽，反覆多聽，細細推敲裡頭的意思，決定不能誤會，稍許的誤會就鑄成很大的錯誤。

第二個問題他問的是：如何養成將文言文翻成白話文的才能？這個發心很難得，要想把文言文翻成白話文，你一定先能夠理解文言文，你才能翻得出來，你自己對文言文不能理解，怎麼能翻譯？

先決的條件是你真正懂得文言文，懂得文言文的方法在多讀。過去我們在台中求學，李老師對於文言文非常重視。因為中國的經典最晚大概都是北宋時代翻譯，翻譯的這些法師非常慈悲，將經文盡可能的白話，所以佛經比中國的古文容易讀、容易懂，在中國文學裡面叫它做「變體文」；換句話說，就是當時的白話文。便利於廣泛的流通，所以文字總是盡可能的淺顯。即使是古時候淺顯的文字，我們現代人讀起來還有艱難，所以文言文一定要學。

李老師對我們的教學方法，是熟讀五十篇文言文，你才有能力讀文言文。當時選的課本是採取《古文觀止》，《古文觀止》有三百多篇，選讀其中的五十篇，最好能夠背過，這五十篇古文你都能背得下來，常常背誦，逐漸培養有閱讀文言文的能力。如果自己要想能夠寫文言文，那要加一倍的功夫，你至少要能夠背一百篇古文，你才有能力寫文言文。文言文能讀、能寫，白話文當然不成問題，所以能力的培養在熟讀古文。我們在海外對於華僑子弟，我常常勸勉大家念《無量壽經》，《無量壽經》夏蓮居老居士的會集本非常之好，這個本子艱深的文句不多，有，很少，十之八九都很容易理解，很容易讀誦。而且裡面的篇幅有四十八篇，佛家稱為四十八品，李老師規定我們念五十篇古文，這四十八距離五十很接近。所以我在海外勸大家將《無量壽經》當作國文來讀，教小朋友、教這些學生們念《無量壽經》。在海外，尤其在海外出生，在海外生長的這些小朋友，對於中國文化相當陌生，能夠讀《無量壽經》，第一個好處認識中國字，第二個好處不會忘記中國的語言、母語，第三個好處淺顯的文言文奠下基礎，第四個好處他逐漸學佛，所以是一舉四得，比選讀古文殊勝多多。這兩個問題我們就簡單答覆到此地。

另外，我提醒同修們，特別是你們學講經，學講經怎麼個學法

？現在大家跟我的狀況，正如同我過去跟李老師的情形一樣。李老師開班教導我們只有兩年，我最初到台中兩年期間他是開班教學，他也辦了一個小型的培訓班，有二十多個學生學講經。他們上課是一個星期上一堂課，一個星期一堂，所以兩年上課的時間總集合起來，還沒有我們現在培訓班的時間長。我們培訓班三個月，他兩年時間加起來不到三個月，一年上四十堂課，兩年八十堂課，一堂課三個小時，你們就能算得出來，我們是天天上課。以後這個班停了，停了我們在台中親近他老人家聽講經，他一個星期講一次，每個星期三講經，時間是四十五分鐘，一個半小時有台語翻譯，實際上只是四十五分鐘。一年大概講經四十次，當中年節要休假放假，一年五十幾個星期，實際上能夠講經四十個星期；換句話說，四十個小時都不到，不是像我們現在天天講，每天講兩個小時，沒有。所以他那一部《華嚴經》以他當時那種進度，我給他計算，一部《華嚴經》講圓滿要五十年，他講得快，沒有我講得這麼詳細。他的《楞嚴經》講過一遍，我那時候學《楞嚴》，跟他學習，講了三年，三年總共用了一百三十六個小時，一部《楞嚴經》講圓滿，不是這樣細講。講一部《阿彌陀經》一個星期講圓滿，七次講圓滿，一個星期講一次，七個星期。你算算時間多不多？可是怎麼個學法？

我對於他老人家的思想體系、他的方法我們懂得，我去聽經我預先把經文看一看，我今天要講這段經文我是怎麼個講法，然後我再仔細聽他，他是怎麼講法，把他的講法跟我的講法做個比較，他的優點在哪裡？我的缺點在哪裡？這樣學習你才會有進步。不是一味聽他講，那沒用處，我們學不到東西。我不聽他講法時我怎麼講法，這樣子天天比較，經年累月，我這樣在台中住了十年。十年除了前面兩年是上課，「內典班」裡面上課，後面八年就是這種學法，所以我學得很踏實。自己常常讀經文、讀註解，李老師他講經參

考哪些註解我們都知道，我也找那些註解，我也來看，我也來研究，跟他仔細做對比，從這裡面吸取經驗、吸取教訓，這才能學到東西；如果一味只是聽他講經，你就很難學到東西。我們同學很多，有一些同學住在台中跟他幾十年，他們學得還不如我，原因在哪兒？我有一套方法，我很細心的在參學，這是他們沒有的。所以你們大家要懂得，我們今天講《華嚴》，只參考清涼的《疏鈔》，李長者的《合論》，我們採取的本子用《疏論纂要》，這些書你們大家手上都有，在聽經之前看一遍，自己想一想怎麼講法，很有受用。尤其好處是這部經長，如果能夠經三、五年的薰習，沒有一個不成就的，所以方法非常重要。好，今天就講到此地。